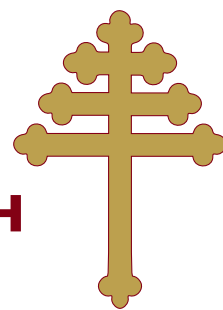




# Welcome to SAINT MARON MARONITE CATHOLIC CHURCH



## ABOUT ST. MARON PARISH

613 Main Street  
Torrington, CT 06790

PARISH OFFICE  
(860) 489-9015

PARISH EMAIL  
[office@saintmaronchurch.org](mailto:office@saintmaronchurch.org)

PASTOR  
**Fr. Fadi Khawand**  
860-489-9015

DEACON  
**Steven Marcus**

SUB-DEACON  
**Michael Soliani**

FINANCE  
**Dr Jorge Baujin**  
**Richard Noujaim**  
**Carlos Nejaime**  
**Mike Nejaime**

PARISH COUNCIL  
**Judy Theeb**  
**Helen Piechocki**  
**Pascale Nejaime**

## SACRAMENTS

### BAPTISM AND CONFIRMATION

Please contact our priest ASAP  
after the birth of your child.

### RECONCILIATION

Before or after Liturgy or  
by appointment

### MARRIAGE

Couples must contact our priest  
six months before the wedding.

Find us on

<https://www.facebook.com/SaintMaronTorrington>

Be sure to visit from time to time for National  
Maronite News, pictures of parish events and  
other announcements!

## SUNDAY OF THE REVELATION TO JOSEPH

**SATURDAY, DECEMBER 14**

Adoration 4:00 p.m.; Liturgy at 4:30 p.m.

**SUNDAY, DECEMBER 15**

Rosary at 9:30 a.m.; Liturgy at 10:00 a.m.

## GOSPEL

MATTHEW 1:18-25



The Apostle said:

Now the birth of Jesus the Messiah took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph, but before they lived together, she was found to be

with child from the Holy Spirit. Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly. But just when he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins." All this took place to fulfill what had been spoken by the Lord through the prophet: "Look, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel," which means, "God is with us." When Joseph awoke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took her as his wife, but had no marital relations with her until she had borne a son; and he named him Jesus. This is the truth. Peace be with you.



THE REVELATION TO JOSEPH *The Maronite Icons: Modern Sacred Art.* Dar Sader Publishers: Beirut 1999.  
Via Maronite Heritage.com/icons

Father will pray the  
**ANAPHORA OF THE SAINT SIXTUS**  
beginning on page 856

## MASS INTENTIONS

### Saturday, December 14 at 4:30 p.m.

For the repose of the souls of  
Manuel & Ana Maria Baujin  
Requested by the family

For the repose of the souls of Rita & Philip Fournier  
Requested by Madeleine Hubert

For the repose of the soul of Egidio Recidivi  
Requested by Bob and Phyllis Peters

### Sunday, December 15 at 10:00 a.m.

For the repose of the souls of  
Roberto & Juana Maria Fernandez-Baujin  
Requested by the family

### Saturday, December 21 at 4:30 p.m.

For the repose of the souls of  
Manuel & Antonia Fernandez  
Requested by the family

For the repose of the soul of Egidio Recidivi  
Requested by Madeleine Hubert

### Sunday, December 22 at 10:00 a.m.

For the repose of the soul of  
Reverend Father Marcelo Tacoronte  
Requested by the family

### Tuesday, December 24 at 4:30 p.m.

#### Christmas Eve

For the people of St. Maron

### Wednesday, December 25 at 10:00 a.m.

#### Christmas Day

For the people of St. Maron

### Saturday, December 28 at 4:30 p.m.

For the repose of the soul of Charles Nader  
Requested by Jorge & Hortensia Fernandez-Baujin

For the repose of the souls of  
Maria and Paulo D'Addona  
Requested by Sal and Linda Rinaldi

### Sunday, December 29 at 10:00 a.m.

For the repose of the souls of  
Roberto & Mariana Baujin  
Requested by the family

## CHURCH SUPPORT

### Weekend of December 7/8

Saturday Offering:

1st Collection **\$542.00**

Sunday Offering:

1st Collection **\$692.00**

Mail In: **\$0**

Bingo: **\$1042.00**

*Thank You!*

### UPCOMING SECOND COLLECTIONS

**The second collection on Christmas is the Pastor's Collection - a Christmas gift from the parish for the Pastor's personal use.**



THANK YOU,  
THANK YOU,  
THANK YOU

to all of our Bingo  
workers: Dona  
Spino, Mark Malley,  
Richie Noujaim, Kris

Kelly, Mike Nejaime, Helen Piechocki, Donata Wosilis,  
Larry Seymour, Jeff Bronson, Cindy Garvey, Mackenzie  
Klug and Skip Wetmore. Where would we be without  
the devoted team of workers who come faithfully week  
in and week out to help with this important ministry?

Special thanks and gratitude goes out to the head of the  
team, Donna Spino who puts in countless hours serving  
the needs of our bingo players. Donna also works with  
her team weekly to make sure the shelves at the Saint  
Maron's store in the church hall are always stocked with  
clothes and household items.

On Thursday December 5, Fr Fady and Sub Deacon Mike  
held a special thank you Christmas dinner for the team  
at Noujaims. Thank you Bingo team from the bottom of  
our hearts for your hard work and dedication. May God  
continue to bless you all with good health and peace.

### LAST CALL: CHRISTMAS FLOWERS

The Christmas flowers which will decorate our altar  
are paid for through your donations. If you would  
like to make a contribution towards our Christmas  
flowers, *please make your donation no later than  
Thursday December 19th*. We will produce a  
program recognizing all those who donated and all  
the loved ones remembered with your donations.  
Fr. Fadi will offer a Mass of Thanksgiving for all of  
the souls remembered this way. If you have any  
questions, please contact Judy Theeb.

*I know not how anyone can ponder on the sufferings, trials, and tribulations the Queen of  
Angels endured whilst caring for Jesus in his childhood, without at the same time thanking  
St. Joseph for the services he rendered the Divine Child and his Blessed Mother.*

-- St. Teresa of Avila

## EPISTLE

EPHESIANS 3:1-13

Paul's Ministry to the Gentiles

Brothers and Sisters:

This is the reason that I Paul am a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles — for surely you have already heard of the commission of God's grace that was given me for you, and how the mystery was made known to me by revelation, as I wrote above in a few words, a reading of which will enable you to perceive my understanding of the mystery of Christ. In former generations this mystery was not made known to humankind, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that is, the Gentiles have become fellow heirs, members of the same body, and sharers in the promise in Christ Jesus through the gospel. Of this gospel I have become a servant according to the gift of God's grace that was given me by the working of his power. Although I am the very least of all the saints, this grace was given to me to bring to the Gentiles the news of the boundless riches of Christ, and to make everyone see what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things; so that through the church the wisdom of God in its rich variety might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence through faith in him. I pray therefore that you may not lose heart over my sufferings for you; they are your glory. Praise be to God always!



*Save the Date: Saturday, February 8*



After the 4:30 p.m. Mass on February 8, we will have a wonderful Lebanese dinner to celebrate the feast day of our patron, St. Maron.

Tickets will be sold after Masses and will be going on sale in the coming weeks.

Mark your calendars!!!



## The Pastor's Corner

SHORT ARTICLES AND NOTES

My Dear Friends:

To continue with information about our patron, Saint Maron:

Saint Maron was a Syriac Christian monk. He chose to live, eat, sleep and pray outside, in the open air, day and night, in summer and in winter.

I pray that you have a blessed and peaceful week ahead as we continue to draw closer to the birth of Christ.

Fr. Fadi

Pastor's Corner is sponsored by Torrington Savings Bank



### PSALM SIXTY-SEVEN

A petition for a bountiful harvest, made in the awareness that Israel's prosperity will persuade the nations to worship its God.

I

2 May God be gracious to us and bless us;  
may his face shine upon us.

*Selah*

3 So shall your way be known upon the earth,  
your victory among all the nations.

4 May the peoples praise you, God;  
may all the peoples praise you!

II

5 May the nations be glad and rejoice;  
for you judge the peoples with fairness,  
you guide the nations upon the earth.

*Selah*

6 May the peoples praise you, God;  
may all the peoples praise you!

III

7 The earth has yielded its harvest;  
God, our God, blesses us.

8 May God bless us still;  
that the ends of the earth may revere him.

Psalm texts are taken from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All Rights Reserved. No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

### THIS MONTH IN HISTORY

On December 5, 1965, Pope Saint Paul VI beatified Fr. Sharbel Makhlof! Importantly, Fr. Sharbel was the first individual from the East to be beatified according to the Church's current procedure, and his beatification occurred in the Vatican at the end of the Second Vatican Council. As he stated in a homily to mark the occasion, Pope Paul VI saw what took place this day as a symbol of unity between the East and West. May the witness of St. Sharbel continue to be a source of unity within the Church, and may his prayers be with you!





# Bingo Night!

Sealed  
Tickets

**Mondays**  
Early BINGO  
Starting @ 6PM  
REGULAR BINGO  
STARTING @ 7PM

**Saint Maron Church**  
613 Main Street • Torrington, CT

**BIG Jack  
pot!**



**BORLA AND  
ASSOCIATES, LLC**  
REAL ESTATE

**Rosemary Jacob**  
BROKER - REALTOR®

TEL 860.482.0353 • VOICE MAIL EXT. 201

ROSEMARYJACOB@COMCAST.NET

*Kaylan's  
Kitchen*  
Bakery & Bistro



597 Main Street  
Torrington, CT 06790

**Corey Simons**  
Owner/Pastry Chef/Baker

860.294.7766  
corey@kaylanskitchens.com  
www.kaylanskitchens.com



Jorge M. Baujin, D.M.D.

DENTISTRY FOR THE ENTIRE FAMILY  
www.baujin-braverman.com

(860) 489-9091  
686 East Main Street  
Torrington, CT 06790

(860) 379-3830  
512 Main Street  
New Hartford, CT 06057



Professional Fabric Care  
372 Main St. • Torrington, CT  
**860.489.3747**



P: 860.379.0559  
C: 860.480.8188

436 Main Street  
Winsted, CT 06098

www.noujaimsbistro.com



Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief.

*Advanced Planning - The Gift That  
Lasts an Eternity*

St. Francis Cemetery  
863 South Main Street  
St. Peter Cemetery  
236 Pearl Road

Family Service Advisor  
Tony Caraluzzi: 203-507-6952  
acaraluzzi@ccacem.org

www.ccacem.org



**Zeller Tire**  
ESTABLISHED - 1950

616 Main Street  
Torrington, CT 06790

1-800-544-8473  
Main: 860-489-0204  
ZellerTire@gmail.com

www.zellertire.com



You Get More When You're Next Door™

860.283.1874 LOCAL

855.344.1874 TOLL-FREE

thomastonsb.com

Named the #1 Bank  
in the U.S.A. by Forbes

Member FDIC



Collinsville Bank Litchfield Bancorp  
Visit one of our offices today!  
www.nwcommunitybank.com  
www.collinsvillebank.com www.litchfieldbancorp.com  
NMLS ID# 510148 Member FDIC Equal Housing Lender



(860)496-2152 TorringtonSavings.Bank  
® EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC | NMLS#4404919

**Pascale Nejaime**  
Global Real Estate Advisor



c 860.307.7436  
o 860.777.1800  
pnejaime@williampitt.com  
pascalenejaime.williamspitt.com

William Pitt  
Sotheby's International Realty  
45 East Main Street  
Avon, CT 06001

(860) 489-4104 (860) 921-8867 cell

**GLEESON-RYAN FUNERAL HOME**  
FUNERALS, BURIALS, CREMATIONS  
AND MEMORIAL SERVICES

258 PROSPECT ST. • TORRINGTON, CT 06790  
SINCE 1885

**YOUR AD HERE**

**HI-TECH  
MECHANICAL**

PIPING WATER HEATERS REFRIGERATION SHEET METAL  
**860-309-9241**  
donaldganem@icloud.com



Pool Service & Maintenance • Spa/Sauna Sales & Service  
Jonathon J. DeMichiel  
45 Lovers Lane • Torrington, CT 06790  
860.618.2310 or 860.601.8147  
Jondem16@gmail.com



Multilingual • Licensed Professional Counselor  
Office: (860) 960-3021 • Mobile: (413) 441-2074

**YOUR AD  
HERE**

www.saintmaronchurch.org